

## Unsere Mission und unsere Vision

Das Ziel von Tilleke & Gibbins ist es, die führende regionale Anwaltssozietät zu sein, die den internationalen Mandanten und der Gesellschaft umfassende Dienstleistungen erbringt.

Unsere Mission ist es, unseren Mandanten individuelle und praktische Rechtslösungen anzubieten, die sich durch Zuverlässigkeit, Integrität und Innovation auszeichnen und die auf Wissen basieren. Das Mass unserer Mission liegt in ihrer Durchführung.

## Unser Kredo

Das Kredo von Tilleke & Gibbins, das weiter unten gedruckt ist, ist unsere Aussage über unsere Identität, über wer wir sind, über unsere Überzeugungen und unsere Arbeit, über das, was uns einzigartig macht, das was uns von anderen Sozietäten unterscheidet. Es stellt die Art dar, wie wir in der Vergangenheit waren, wie wir in der Gegenwart sind und wie wir in Zukunft sein wollen. Das ist weder Marketing, noch Werbung, keine Plati-tüden, keine politisch korrekten Modewörter. Es ist unsere Essenz und der Ausdruck unserer zusammengefassten Ideale.

Wir sind fehlbar. Aber wenn wir uns zu sehr von dieser Definition entfernen, möchte ich es bitte sofort erfahren.

David Lyman  
Chairman and Chief Values Officer  
[dlyman@tillekeandgibbins.com](mailto:dlyman@tillekeandgibbins.com)

### Als Anwaltskanzlei

- Wir kümmern uns.
- Wir schätzen Integrität.
- Wir sind kompetent, zuverlässig, verantwortungsvoll, scharfsinnig, praxisnah, realistisch, wettbewerbsfähig, gemeinschaftsorientiert.
- Wir haben Stil in Verbindung mit Sinn für Geschichte
- Wir sind ein Unternehmen und trotzdem eine Familie
- Unsere Klienten sind unsere Kunden

### Unsere Geschäftsräume

- sind Ausdruck von Charakter, Komfort, Seele, Stabilität, Eleganz.
- beeindrucken und sind trotzdem angenehm
- sind professionell und angenehm
- effizient und trotzdem freundlich



## Die Geschichte der Kanzlei

Tilleke & Gibbins wurde 1893 im Königreich Siam (das heutige Thailand) von Herrn William Alfred Tilleke gegründet, der ursprünglich aus Sri Lanka stammte. Die Gründung erfolgte zeitgleich mit der erfolgreichen Verteidigung von Phra Yod Munag Kwang, einem Provinzgouverneur thailändischer Herkunft, der wegen Mordes eines französischen Militär-offiziers im Laufe eines Grenzgeftes angeklagt war. In den nachfolgenden Jahren wurde Herr William Alfred Tilleke von seiner Majestät dem König in den Adelsstand gehoben und bekam den Rang Maha Ammart Tho Phraya Attakarn Prasiddhi zugesprochen. Er wurde ebenfalls zum Vize Justizminister des Königsreichs Siam berufen. 1902 trat Herr Ralph Gibbins der Firma bei, ein Engländer, der dem Unternehmen 5 Jahre erhalten blieb, bevor er zum Richter am Internationalen Gerichtshof ernannt wurde.



Mr. William Tilleke



Mr. Ralph Gibbins



Mr. R. D.  
Atkinson



Mr. S.  
Brighouse



Mr. Victor  
Jacques

Herr R. D. Atkinson, gefolgt von Herrn S. Brighouse und später von Herrn Victor Jaques, alle britischer Herkunft, führten das Unternehmen von 1909 bis 1941 unter Beibehaltung des ursprünglichen Namens fort. Sie wurden alle in der thailändischen Gesellschaft berühmt und unterstützten die königliche Familie, die verschiedenen Regierungsstellen des Königsreichs Siam und die zahlreichen Unternehmen in Siam und in der Region. Dänische und thailändische Mitarbeiter behielten die Traditionen des Unternehmens während des 2. Weltkrieges bei.

Herr Jaques, ein mit zahlreichen Orden ausgezeichneter Offizier im 1. Weltkrieg, trat der britischen Armee in Indien im Jahr 1941 wieder bei. Als Senior British Officer in Force 136 berufen, wurde er der thailändischen Befreiungsarmee zugewiesen und nach Thailand als Brigadenkommandeur im Jahr 1944 entsandt. Nach einer Übergangszeit als Gouverneur der britischen Armee in Bangkok, kehrte Herr Jaques im Jahr 1946 als einzig verbliebener Partner zum Unternehmen zurück.



Mr. Albert Lyman



Mrs. Freda Lyman

Herr Albert Lyman erwarb, nach dem er der Justizabteilung der U.S. Militärregierung in Okinawa, Südkorea und Japan gedient hatte, Tilleke & Gibbins im Jahr 1951. Seine Ehefrau, Freda Ring Lyman, ebenfalls amerikanische Anwältin, trat dem Unternehmen später bei. Beide erbrachten der thailändischen Gesellschaft erhebliche Beiträge während ihrer Lebenszeit. Herr Lyman war einer der Gründer der Amerikanischen Vereinigung in Thailand (heute: Amerikanische Handelskammer), sowie einer der Gründer und Präsident der Bangkok Stock Exchange (heute: Stock Exchange of Thailand). Frau Lyman, die für ihre Arbeit mit der Foundation for Crippled Children den Most Noble Order of the Crown of Thailand 5<sup>th</sup> Class im Jahr 1961 erhielt, war die erste ausländische Frau, die von seiner Majestät dem König Bhumibol Adulyadej ausgezeichnet wurde.

Im Jahr 1973, nach Inkrafttreten des Alien Business Act, wurde die Firma zu einer Sozietät umgewandelt, mit Herrn Albert Lyman und Herrn Rojvit Periera, einem thailändischem Staatsbürger, als Partner. Herr Periera war bereits 1953 dem Unternehmen als junger Anwalt beigetreten. Während seiner langen Karriere, hatte er sich ein Renommee als einer der besten thailändischen Verfahrensanwälte aufgebaut. Zusätzlich zur praktischen Anwaltstätigkeit, hatte er auch ein aktives Interesse an wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Angelegenheiten. Er spielte eine zentrale Rolle beim Aufbau der Franco-Thai Chamber of Commerce in Paris, war ein aktiver Rotary Club Mitglied und wurde der erste Präsident des Rotary Clubs in Thailand im Jahr 1982.



Mr. Rojvit Periera

Die juristische Tradition der Familie weiterführend, trat Herr David Lyman dem Unternehmen, nach einer militärischen Karriere im U.S. Navy Submarine Service, im Jahr 1967 bei. Er wurde im Jahr 1984 Partner und trat die Nachfolge seines Vaters an, in dem er das Unternehmen zusammen mit Herrn Periera weiterführte. Er hat sich nicht nur als Anwalt hervorgetan, sondern gilt aufgrund seiner Aktivitäten und erbrachten Dienstleistungen im wirtschaftlichen und im sozialen Bereich sowohl für die thailändische Regierung als auch für die thailändische und ausländische Gesellschaft als einer der bekanntesten amerikanischen Staatsbürger Thailands. Diese umfassen viele Jahre



Mr. David Lyman

des Engagements in unterschiedlichen Bereichen im American Chamber of Commerce in Thailand, in den Joint Foreign Chambers of Commerce in Thailand, im Asia-Pacific Council of American Chambers of Commerce, im ICC Thailand National Chapter, im World Economic Forum, im Thailand Business Council for Sustainable Development, im Thailand Business Coalition on AIDS und im Thailand Society for Prevention of Cruelty to Animals, um nur einige wenige zu nennen.

Das Unternehmen gründete, als Folge der sich ergebenden Expansionschancen in Vietnam, im Jahr 1989 Tilleke & Gibbins Consultants Limited, um Unternehmen mit Geschäftsbeziehungen in Vietnam sowohl juristische als auch Investmentberatung anzubieten. Im Jahr 1992 erhielt Tilleke & Gibbins als erste ausländische Anwaltskanzlei die erforderliche Lizenz, um eine Dependence in Vietnam zu gründen. Dabei handelte es sich zugleich um die erste Auslandsniederlassung des Unternehmens, die sich im Ho Chi Minh Stadt befand. Ihr folgte 1994 die Errichtung einer Zweigniederlassung in Hanoi. Im Jahr 1996 wurde beiden Büros eine umfassende Lizenz zum Betrieb als Anwaltskanzlei erteilt. Mit dem wachsenden Vorsprung der Mekong Region in Südostasien, expandierte Tilleke & Gibbins weiter und wurde Partner einer Sozietät in Phnom Penh (Kambodscha) im Jahr 1995. Die Partnerschaft wurde im gegenseitigem Einvernehmen aufgelöst.

Das Ende des Jahrhunderts hat zu bedeutenden Änderungen für das neue Jahrtausend geführt. Die wichtigste hiervon geschah am 1. Januar 2000 durch die Umwandlung in einer neuen Gesellschaftsform mit dem Namen "Tilleke & Gibbins International Ltd.", um der erhöhten Integration der tätigen Rechtsanwälte bei der Unternehmensführung Rechnung zu tragen. Das gesamte Aktiva, das Personal, sowie die sämtliche Dienstleistungsprozesse wurden auf die neue Firma übertragen. Im Jahr 2001 eröffnete das Unternehmen eine neue Geschäftseinheit an der Ost-Seeküste Thailands, um dem Bedarf der dort ansässigen multinationalen Unternehmen an rechtlicher Beratung nachzukommen. Anschliessend führte eine Hauptreorganisation im Jahr 2002 zu der Nominierung von neuen Partnern, um einen Führungsausschuss zu bilden, der das operative Tagesgeschäft des Unternehmens leitet.

Das Unternehmen agiert von dem Tilleke & Gibbins Gebäude aus, einer vier Etagen hohen Hauptzentrale, entworfen und gebaut im Jahr 1987 in einer grünen Zone gegenüber der US Amerikanischen Botschaft. Um der wachsenden Anzahl von Anwälten und Mitarbeitern gerecht zu werden, übernahm und überholte das Unternehmen im Frühjahr 2000 zwei zusätzliche Etagen im Tonson Gebäude, das sich ca. 4 Minuten von dem Hauptgebäude befindet.

**Tilleke & Gibbins ist eine unabhängige Sozietät und praktiziert nicht gemeinsam mit anderen Kanzleien.**



## MULTI-SERVICE SOZIJETÄT

Mehr als 5.000 Unternehmens- und Geschäftsklienten aus über 100 Staaten wenden sich derzeit mit den unterschiedlichsten Anforderungen an die Kanzlei. Unter diesen Klienten finden sich nationale Regierungsstellen; Banken und andere Institutionen aus dem Finanzsektor; P&I Clubs, Schifffahrt-, Cargo- und Kurierunternehmen; Fluggesellschaften und Reiseunternehmen; die Bau- und Ingenieurindustrie; Umweltdienstleister und Zulieferer von Ausrüstungsgütern; Unternehmen aus den Bereichen Elektrik, Elektronik, Kommunikation, Computer und Hi-Tech; Softwareentwickler; IT Dienstleister; Pharma- und Chemiebranche; Kosmetikfirmen; Textilhersteller; Modehäuser und Einzelhändler; Nahrungsmittel- und Getränkefirmen; Spielzeug, Schmuck, landwirtschaftliche Maschinen, Geschäftsausrüstung und andere Arten von Herstellern, Marketingspezialisten und Lieferanten; Versicherungsmakler; Erdölbohr- und Service-unternehmen; Kommerz- und Handelshäuser; Werbeunternehmen und andere Dienstleistungsunternehmen; Inkassobüros; Religionsgruppen; Nachrichtenagenturen; ehrenamtliche Privatvereine und Stiftungen.

Tilleke & Gibbins ist Thailand Mitglied der **Lex Mundi**, der führenden Vereinigung von unabhängigen Sozietäten in der Welt mit 161 Mitgliedern; Mitglied der **Multilaw**, einer multinationalen Vereinigung von 62 unabhängigen Mitgliedern; von **TAGLaw**, einem weltweiten Netzwerk von 125 unabhängigen Sozietäten; und des **Pacific Rim Advisory Council**, einer weltweiten strategischen Allianz der Top 30 der unabhängigen Sozietäten. T&G ist zudem das Sozietätsmitglied für Thailand der **World Service Group**, ein globales multidisziplinäres Netz von führenden professionellen Dienstleistungsunternehmen. Das Unternehmen hat auch Bündnisse oder Kooperationsvereinbarungen mit **Lehman, Lee & Xu**, einer chinesischen Sozietät und **Grant Thornton (Thailand)**, einem Finanz- und Geschäftsberater. Diese Mitgliedschaften und Bündnisse fördern den professionellen Informationsaustausch in Bezug auf die lokale und globale Rechtspraxis und bieten Gelegenheit für Geschäftsempfehlungen, wodurch die Fähigkeit von T&G den Bedürfnissen seiner Mandanten nachzukommen, erhöht wird.

Dank der modernen Unternehmenskommunikation und der IT Infrastruktur wird ein effizienter und entgegenkommender Service für internationale Mandanten ermöglicht. Sowohl die Aktenbearbeitung als auch die juristische Recherche werden von professionellen Bibliothekaren in der unternehmenseigenen Bibliothek- und im Ressourcenzentrum, einem der besten und aktuellsten Thailands auf dem Rechtsgebiet, zur Verfügung gestellt. Zudem sind Technik- und Marketingberatungen, kommerzielle Sammlungen, Untersuchungs- und Fachsprachenübersetzungen vorhanden. Während der Hauptanteil der Arbeit auf English und Thailändisch stattfindet, verfügt das Unternehmen gleichzeitig über erhebliche Ressourcen, um auch in der japanischen Sprache tätig zu sein.

Anwälte und professionelle Berater unterstützen in Bezug auf den Handel mit Thailand, Vietnam und China und auf die Entwicklung von neuen expandierenden Geschäftsmöglichkeiten und Investments in diesen Ländern. Die Fachexperten des Unternehmens in den Bereichen Immobilien und Baugewerbe stellen die dringend benötigten Dienstleistungen zur Verfügung, die aus der anhaltenden Hochkonjunktur in diesen Sektoren entstehen. T&G ist darüber hinaus führende Kanzlei auf dem Gebiet des Umweltrechts und hat die Gesetzreformen der thailändischen Regierung in diesem Bereich mitentwickelt. Was das Seerecht anbetrifft, so hat die Kanzlei über 50 Jahre lang zahlreichen Unternehmen Dienstleistungen für deren Transportaktivitäten erbracht. Die Abteilung für geistiges Eigentum unterstützt, als einer der grössten in Thailand, die Inhaber geistigen Eigentums bei der Registrierung von Rechten und schützt sie gegen Verletzungen, Fälschungen und Piraterie. Als Ergebnis der Erfolge der Kanzlei in diesem Bereich, wurde sie eingeladen, um als Mitglied des **Counterforce Network**, einem Netzwerk des Counterfeiting Intelligence Bureau, für die Internationale Handelskammer tätig zu sein. Die Kanzlei verfügt zudem über eine grosse Abteilung im Bereich Streitschlichtung (Mediation), um die Rechte und Interessen der Mandaten vor allen nationalen Gerichten zu sichern und zu schützen.

Das hervorragende Renommee der Kanzlei in der Rechtsgemeinschaft hat dazu beigetragen, von Martin Hubbell als Revisor für die thailändischen und vietnamesischen Gesetzessammlungen seit 1995 bzw. 1997 ernannt zu werden.



## LEISTUNGEN

Die Kanzlei hat sich zum Ziel gesetzt, den Bedürfnissen ihrer Mandanten entsprechend, Rechtsdienstleistungen zu erbringen, die den höchsten Qualitätsstandards entsprechen. In Übereinstimmung mit diesem Ziel arbeiten erfahrene Kanzleianwälte, Juristen und Rechtsberater kontinuierlich daran, die Bedürfnisse und Erwartungen der Mandanten zu verstehen, um diesen Bedürfnissen zu entsprechen und innerhalb kurzer Zeit kompetente und kosteneffektive Lösungen anzubieten.

- Handels- und Gesellschaftsrecht
- Streitschlichtung (Mediation)
- Markenrecht und Durchsetzung

### ABTEILUNG FÜR HANDELS- UND GESELLSCHAFTSRECHT

#### BANKEN- UND FINANZRECHT

**Banken und Finanzen:** Lizenzierung und Gründung von Banken und Finanzinstituten, Private Banking, Investment Banking, Industrieentwicklung, Rechtsberatung und Stellungnahmen, Devisen, Anweisung- und Überweisung von Fonds

**Finanzverträge:** Kreditverträge, Hypotheken, Pfandrechte, Bürgschaften, Konzernkredite, Rechtsübertragungen und Forderungsabtretungen, Novation, Projektfinanzierung, Finanzierung von Geschäftsprojekten, Transaktionen von Derivaten, Finanzierungsleasing, Mietverträge, Rechtsempfehlungen für Kreditübertragungen

**Finanzierungs- und Restrukturierungspläne:** Finanzierungs- und Unternehmensumstrukturierung

**Institutionelle Finanzierung:** Effekten, Versicherungsverträge, IPO, Einhaltung von Bedingungen, Sicherungsgeschäfte, Sicherheiten, Privatisierung, Rechtsberatungen und –empfehlungen

[Cynthia Pornavalai, Group Head](mailto:cynthia@tillekeandgibbins.com)  
[cynthia@tillekeandgibbins.com](mailto:cynthia@tillekeandgibbins.com) or [cynthia@tillekeandgibbins.co.th](mailto:cynthia@tillekeandgibbins.co.th)

#### GESELLSCHAFTSRECHT

**Gesellschaftsgründung:** Gesellschaftsgründung, Joint Venture Unternehmen, U.S. Unternehmen unter dem Thai-U.S. Übereinkommen, Gründung von Joint Venture Unternehmen in Bezug auf Joint Venture Verträgen

**Gesellschaftsverträge:** Verkauf von Anteilen, Verkauf von Aktiva, Joint Venture Verträge

**Unternehmensorganisation:** Protokolle (ordentliche und ausserordentliche Hauptversammlungen, Aufsichtsratsitzungen), Jahresbilanzierung und Aktionärslisten

**Finanzierungsinstrumente:** Fusionen und Acquisitions, Börsennotierungen, Finanzierung, Umwandlung von Unternehmen

**Investment in Thailand:** Umfassende Beratung in Bezug auf Investmentformen in Thailand

**Lizenzen und Einhaltung von Vorschriften:** Registrierung von regionalen Büros und Repräsentanzen, Alien Business Lizenzen, Notwendige Lizenzen für den Aufbau einer regional tätigen Hauptniederlassung, Board of Investment Promotion, Genehmigung zum Betrieb von Industrieanlagen, Lizenzen für Fabriken, Lizenzen für den allgemeinen Betrieb, Gastronomielizenzen, Lagerlizenzen, Vereinigungen, Stiftungen, Nichtregierungsorganisationen, Schullizenzen, Lizenzen für Privatuniversitäten

**Arbeitserlaubnisse, Immigration, Aufenthaltserlaubnisse**

[Piyenuj \(Lui\) Ratprasatporn, Head of Commercial Department](mailto:lui@tillekeandgibbins.com)  
[lui@tillekeandgibbins.com](mailto:lui@tillekeandgibbins.com) or [lui@tillekeandgibbins.co.th](mailto:lui@tillekeandgibbins.co.th)

#### Allgemeiner Bereich

**Baugewerbe:** Baulizenzen, Lizenzen in Bezug auf die Planung von Gebäuden, Strassen und Städten

**Umwelt:** Umweltschutz, industrieller Umweltschutz, Transfer und Lizenzierung von Reinigungstechnologien, Gesundheit, Sicherheit, Natürliche Ressourcen und Energieeinsparung, gefährliche Substanzen, Abfallreduzierung und–behandlung, Eco-Labeling, Unternehmenshaftung im Umweltbereich, Einschätzung von Umweltauswirkungen, Aufforstung

**Mineralressourcen/Energie:** Mineralressourcen, Erdöl, Konzessionen für Pipelinebau, Privatisierung der Energieindustrie, unabhängige Stromerzeuger

**Zivilrecht:** Staatsbürgerschaft- und Familienrecht, Heirat, Scheidung, Vermögensangelegenheiten, Testamente, Erblegitimation, Vermögensbetreuung

**Immobilienrecht:** Verkauf, Ankauf, Hypotheken, Leasing, Expertisen, Untersuchung und Entwicklung

[Thanes Periera, Group Head](#)

[thanes@tillekeandgibbins.com](mailto:thanes@tillekeandgibbins.com) or [thanes@tillekeandgibbins.co.th](mailto:thanes@tillekeandgibbins.co.th)

## **INTERNATIONALER HANDEL**

**Arbitrage und Mediation:** Unterstützung hinsichtlich der vertraglichen Schlichtungs- und Vermittlungsbestimmungen und in der Anwendbarkeit von lokalen Schlichtungs- und Vermittlungsdienstleistungen

**Wettbewerbsrecht:** Rechtsberatung hinsichtlich Kartell- und Wettbewerbsgesetzen (Fusionskontrolle, Preisabsprachen, Ausnutzung der eigenen Marktposition und Kooperation unter Wettbewerbern)

**Verträge:** Verkauf von Waren, Handel, Dienstleistungen, Management, allgemeine kommerzielle Vereinbarungen, Staatsaufträge

**E-Commerce:** Verträge bezüglich Online Handel, Internettransaktionen (Thailand und Ausland), Informationstechnologie, Medienrecht

**Allgemeines Handelsrecht:** Handel, Import und Export Lizenzen, Verbraucherschutz, Nahrungsmittel, Medikamente, Kosmetik, Anlagen, Werbung, Produkthaftung, ausländische Genehmigungen

[Piyauj \(Lui\) Ratprasatporn, Head of Commercial Department](#)

[lui@tillekeandgibbins.com](mailto:lui@tillekeandgibbins.com) or [lui@tillekeandgibbins.co.th](mailto:lui@tillekeandgibbins.co.th)

**Japanische Abteilung:** Marketing für japanische Unternehmen, Unterstützungen der verantwortlichen Abteilungen bei japanischen Klienten (Koordination der Aktivitäten, Übersetzungen und andere Angelegenheiten)

[Cynthia Pornavalai, Group Head](#)

[cynthia@tillekeandgibbins.com](mailto:cynthia@tillekeandgibbins.com) or [cynthia@tillekeandgibbins.co.th](mailto:cynthia@tillekeandgibbins.co.th)

**Arbeitsrecht:** Arbeitsverhältnisse, Arbeitsrichtlinien und -bedingungen, Gewerkschaften, Betriebsversicherung, Sozialversicherung, Ausgleichsfonds, Sicherheit, Streikschlichtung und Kontrolle

[Pimvimol \(June\) Vipamaneerut, Group Head](#)

[junepv@tillekeandgibbins.com](mailto:junepv@tillekeandgibbins.com) or [junepv@tillekeandgibbins.co.th](mailto:junepv@tillekeandgibbins.co.th)

## **STEUERRECHT**

**Einkommenssteuer und andere Steuer:** Einkommens- und Körperschaftssteuer, Fiskalabgaben, Mineralölsteuer, Immobiliensteuer, Signboard Steuer, Zollgebühren, Verbrauchssteuer, Mehrfachbesteuerungsabkommen, spezifische Gewerbesteuer, Steuerplanung

**Mehrwertsteuer (VAT):** Planung und Registrierung

[Sriwan Puapondh, Group Head](#)

[sriwan@tillekeandgibbins.com](mailto:sriwan@tillekeandgibbins.com) or [sriwan@tillekeandgibbins.co.th](mailto:sriwan@tillekeandgibbins.co.th)

## **TRANSPORT UND VERSICHERUNG**

**Luffahrttransport**

**Überlandtransport**

**Versicherung:** Allgemeine Versicherung, Maritime Versicherung

**Seerecht:** Warentransport auf See, Frachtbrief, Cargorücknahme, Schiffsfinanzierung, Schiffshypotheken, Verkauf und Erwerb von Schiffen, Schiffsregistrierung, Charterbeteiligte

[Pimvimol \(June\) Vipamaneerut, Group Head](#)

[junepv@tillekeandgibbins.com](mailto:junepv@tillekeandgibbins.com) or [junepv@tillekeandgibbins.co.th](mailto:junepv@tillekeandgibbins.co.th)

## ABTEILUNG FÜR MEDIATION

**Prozessführung:** Zivil- und strafrechtliche Rechtsstreitigkeiten einschliesslich des internationalen Handels, Bankenrecht, Insolvenz, Sicherheiten, Inkasso, Arbeitsrecht, Baurecht, Transport, Immobilien, Antidumping, Wettbewerbsrecht, Wertgutachten, Durchführung von Schiedssprüchen

**Arbitrage:** Internationale und inländische Schlichtungen, Durchführung von Schiedssprüchen

[John E. King, Head, Dispute Resolution Department](mailto:jking@tillekeandgibbins.com)  
[jking@tillekeandgibbins.com](mailto:jking@tillekeandgibbins.com) or [jking@tillekeandgibbins.co.th](mailto:jking@tillekeandgibbins.co.th)

[Thawat Damsa-ard, Senior Litigator](mailto:thawat@tillekeandgibbins.com)  
[thawat@tillekeandgibbins.com](mailto:thawat@tillekeandgibbins.com) or [thawat@tillekeandgibbins.co.th](mailto:thawat@tillekeandgibbins.co.th)

## ABTEILUNG FÜR GEISTIGES EIGENTUM

### PATENTE UND EINGETRAGENE MARKENZEICHEN

**Patente und Industriedesigns:** Nachforschung im Bereich Patente und Design, Registrierung von Patenten und Rechtsverfolgung, Gebrauchsmuster und Designs in Thailand, Indochina und anderen Ländern, Eintragung von Änderungen, jährliche Zahlungen, Widersprüche, Annullierung, Beobachtung, Registrierung von Lizenzvereinbarungen

**Markenzeichen:** Markenzeichen Untersuchung, Registrierung von Warenzeichen und Rechtsverfolgung in Thailand, Indochina und anderen Ländern, Eintragung von Änderungen, Widersprüche, Annullierung, Erneuerung der Registrierung, Registrierung von Lizenzvereinbarungen, Beobachtung, Zolleintragungen

**Geografische Informationen:** Untersuchung, Registrierung von geografischen Informationen

**Handelsgeheimnisse und traditionelle thailändische Güter:** Untersuchung und Registrierung von Handelsgeheimnissen und von traditionellen thailändischen Gütern

[Vipa Chünjaipanich, Managing Director, Trademark & Patent Registration Operations](mailto:vipa@tillekeandgibbins.com)  
[vipa@tillekeandgibbins.com](mailto:vipa@tillekeandgibbins.com) or [vipa@tillekeandgibbins.co.th](mailto:vipa@tillekeandgibbins.co.th)

### GEISTIGES EIGENTUM UND DURCHSETZUNG

**Due Diligence:** Untersuchung von Rechtsverletzungen, Registrierungs- und Gültigkeitsanalyse, Urheber Nachforschung, Revidierung um Vermögensgüter einschliesslich der Geschäftsgeheimnisse zu identifizieren und zu schützen, Beratung zur Vermeidung von Streitigkeiten nach Vertragsbeendigung, Zustimmungen und Anweisungen für geistiges Eigentum, welches von Arbeitnehmern / Vertragspartnern stammt

**Unterhaltungsindustrie** (in Zusammenarbeit mit der Abteilung für Handelsrecht): Datenschutz, Vertriebsrechte, Finanzierung, Drehgenehmigungen, Product Placement, Musikrechte, Script Clearance, Freigaben, Vertragsmanagement und Verwaltung

**Vor-Prozessführung:** Nachforschung, In-House Training von Mitarbeiter, Marktforschung, umfassende Anti-Piracy Präventionskampagne, Präventivstrategien, privat- und strafrechtliche Verfolgung, polizeiliche und zollamtliche Durchsuchung, Vermittlung und Streitschlichtung, Öffentlichkeits- und Pressearbeit, Lobbyarbeit gegenüber Regierungsstellen, Annullierung

**Prozessführung (privat- und strafrechtlich) und Schlichtung, Anton Pillar Anordnungen, einstweilige Verfügungen, Gerichtsverhandlung und Rechtsmitteleinlegung :** Rechtsverletzungen, Gültigkeit und/oder andere handelsrechtliche Streitigkeiten in Bezug auf Urheberrechte

**Grenzüberschreitende und rechtssystemübergreifende Transaktionen und Prozessführung**

**Urheberrecht Lizenzen und Verträge:** Franchiseverträge, Lizenzvereinbarungen, Händlerverträge, Verträge zum Technologietransfer, Verschwiegenheitsvereinbarungen, Joint Venture Verträge, Arbeitsverträge, Assetskauf Verträge, Evaluierung von Urheberrechten und Due Diligence

**Copyrights:** Unterstützung, Klageerhebung, Registrierung, Registrierung im Ausland und Klageerhebung, Durchsetzung

[Edward J. Kelly, Director, Enforcement, Licensing & Transactions](mailto:ekelly@tillekeandgibbins.com)  
[ekelly@tillekeandgibbins.com](mailto:ekelly@tillekeandgibbins.com) or [ekelly@tillekeandgibbins.co.th](mailto:ekelly@tillekeandgibbins.co.th)



**Tilleke & Gibbins Consultants Limited**  
**Hanoi, Vietnam**  
**Ho Chi Minh City, Vietnam**

In Anbetracht der Expandierungsmöglichkeiten in Vietnam, gründete Tilleke & Gibbins im Jahr 1989 die Tilleke & Gibbins Consultants Limited, um Investment- und Rechtsberatung für die Unternehmen zur Verfügung zu stellen, die Geschäftsaktivitäten in Vietnam unterhielten.

Als Pionier in der Anwendung der vietnamesischen Gesetze für die kommerzielle Praxis, began Tilleke & Gibbins Consultants Limited nach Vietnam zu reisen, lange bevor Interesse durch andere Sozietäten gezeigt wurde. Die frühe Ausdauer des Unternehmens führte zu dem Durchdringen vieler Barrieren und im Juli 1992 wurde Tilleke & Gibbins die erste ausländische Kanzlei in Vietnam, der die Lizenz zum Aufbau einer Repräsentanz erteilt wurde. Dem Büro, welches sich in der Ho Chi Minh Stadt, dem kommerziellen Zentrum Vietnam's, befindet, folgte die Gründung einer Repräsentanz in der Hauptstadt Hanoi. Beide Repräsentanzen wurde schliesslich im Jahr 1996 die Lizenz als Zweigniederlassung erteilt.

Mit Hilfe des engen Arbeitsverhältnisses werden die Rechtsanwälte der Tilleke & Gibbins Consultants Limited mit der Expertise der Anwälte, mit dem Personal als auch den Ressourcen der Tilleke & Gibbins International Ltd. Thailand unterstützt.

Tilleke & Gibbins Consultants Limited betrachtet seine Beziehung zu Mandanten als aktives Verhältnis an, das lang ausgerichtet ist und von dem fundamentalem Verständnis für die Aktivitäten und Ziele der Mandanten getragen wird. Wohlwissend, dass für einen bestmöglichen Service für seine Mandanten die persönliche Erfahrung ein lebenswichtiger Faktor ist, verfügt die Kanzlei über professionelle Mitarbeiter und Anwälte, die selbst diese Erfahrung im vietnamesischen Geschäftsumfeld aufweisen. Sie haben zudem eine grosse Erfahrung in Umgang mit den Regierungs- und Nichtregierungsagenturen und privaten Firmen in Vietnam.

**Leistungen**

**BANKING UND FINANZEN**

Finanzrecht, Gründung von Joint-Venture Banken, Niederlassung ausländischer Banken, Repräsentanzen, Kreditverträge, ODA Agreements, Rechtsberatung und Empfehlung

**NATIONALER UND INTERNATIONALER HANDEL**

**ALLGEMEINE HANDELSVEREINBARUNGEN:** Verkauf von Waren, Internationaler Handel (Importe und Exporte), Technologietransfer, Franchising, Lizenzierung und Vertriebsverträge

**HUMAN RESOURCES:** Arbeitsverträge, Ausgleich der Arbeitnehmer

**CORPORATE SERVICES**

**AUSLÄNDISCHE INVESTMENTS:** Gesellschaftsgründung, Investment Projektentwicklung und Planung, Eintragung

**VERTRÄGE:** Joint Venture, Build-Operate-Transfer, Geschäftskooperation, Unternehmen mit 100%er Ausländerbeteiligung, Exportzonen (EPZ)

**ZWEIGNIEDERLASSUNG UND REPRÄSENTANZEN:** Vorbereitung, Archivierung, Eintragung

**FINANZIERUNG:** Kapitalisierung, Börsennotierung

**MEDIATION**

Arbitrage, Vermittlung, Verhandlung

**GEISTIGES EIGENTUM**

(durch das Büro in Bangkok)

**PATENTE, GEBRAUCHSLÖSUNG, INDUSTRIELLES DESIGN, EINGETRAGENE WARENZEICHEN, HANDELSNAMEN, GESCHÄFTSGEHEIMNISSE, URSPRUNGSBEZEICHNUNGEN, GEOGRAFISCHE ANZEIGEN, COPYRIGHT:** Nachforschung und Registrierung, Eintragung von Änderungen, Einbringen von Widersprüchen und Erneuerungen, Antifälschkampagnen, Regelung von Rechtsverletzungen

**SEERECHT**

Seerecht, Regulierung von Streitigkeiten

### **MEDIZINISCHE TECHNOLOGIE**

Anmeldung von pharmazeutischen und medizinischen Geräten, Unternehmenseintragung

### **EIGENTUM UND INFRASTRUKTUR**

Teilnahme an Ausschreibungen durch den IWF, Weltbank Krediten und Infrastrukturprojekten, technische Assistenz, Baugenehmigungen, Mietverträge

### **STEUER**

Einkommenssteuer, Gewerbesteuer, Körperschaftssteuer, Steuerabrechnung, Zollgebühren, Steuerplanung, Widersprüche gegen den Steuersatz

## **Museum der Produktpiraterie**

**Bitte rufen Sie uns an, wenn Sie sich in Bangkok befinden und sich das Museum anschauen möchten.**

Das Tilleke & Gibbins Museum der Produktpiraterie wurde im Jahr 1989 im Hauptgebäude der Kanzlei in Bangkok, Thailand gegründet. Davon abgesehen, verfügte die Kanzlei jedoch bereits lange vorher über Ausstellungsstücke in Form von in Kundenauftrag beschlagnahmten gefälschten Waren, um ein Museum zu starten. Die Produkte, die als Beweismittel vor Gericht benutzt wurden, wurden zu dieser Zeit gelagert, nahmen jedoch viel Platz ein und erfüllten keinen Zweck. Als die Sammlung immer grösser wurde, war es offensichtlich, dass ein Weg gefunden werden musste, um Nutzen aus diesen Produkten zu ziehen und sie einem guten Zweck zuzuführen.



Die Idee ein Museum zu errichten, entstand als David Lyman, Senior Partner der Tilleke & Gibbins Sozietät, das Büro von Anthony R. Gurka besuchte.

Dieser war Hauptpartner einer Untersuchungsfirma aus Hong Kong, mit dem Namen Commercial Trademark Service (CTS). Durch die Bemühungen des Herrn Gurka, beginnend mit den 80er Jahren, hatte CTS erfolgreich eine internationale Sammlung von Piraterieprodukten aufgebaut. Nach dem Herr Lyman diese Sammlung gesehen hatte, fiel ihm ein, dass die im Bestand der T & G Kanzlei befindlichen Piraterieprodukte, sehr wohl für einen pädagogischen Zweck nützlich sein könnten, wenn sie richtig präsentiert und dem breiten Publikum zugänglich wären. Derart inspiriert arbeitete Herr Lyman mit Mitarbeitern der kanzleieigenen Abteilung für geistiges Eigentum und so entstand das Tilleke & Gibbins Museum der Produktpiraterie.

Am Anfang bestand die Sammlung aus ca. 100 Einzelteilen, die in vier Kategorien eingeteilt waren: Kleidung, Lederwaren, Elektronik und Kosmetikartikel. Als dann immer neue Einzelteile im Wege der Beschlagnahme durch die Kanzlei und Proben von echten Waren verfügbar wurden, wuchs die Sammlung schnell an. Zur Zeit verfügt das Museum über ungefähr 1500 Produkte, die Trademark und Copyright von Mandanten verletzt haben. Damit ist das Museum das grösste seiner Art in Thailand. Die Sammlung erstreckt sich jetzt auf mehr als 20 zusätzlich zu den oben genannten Produkt Kategorien, die folgende Waren umfassen: Schuhe, Parfüms, Uhren, Haushaltsgeräte und Ausrüstung, Audio Systeme, Auto- und Maschinenteile, dekorative Verzierungen, Nahrungsmittel, Pharmaprodukte, Alkohol, chemische Produkte und Bürobedarf.

Das Museum der Produktpiraterie hat viel Interesse geweckt und mindestens vier grosse ausländische Rundfunkanstalten (CNN, BBC, das nationale australische und dänische Staatsfernsehen) haben das Museum in ihrer Berichterstattung über Produktpiraterie in Thailand als Besonderheit dargestellt. Viele nationale und internationale Zeitungen und Zeitschriften haben ebenfalls Artikel über das Tilleke & Gibbins Museum veröffentlicht. Das aus den USA stammende Journal of Commerce hat z.B. das Museum als Cover auf seiner ersten Seite publiziert.

Beamte der Pazifik Region, die im Bereich geistiges Eigentum tätig sind, haben das Museum als Teil eines Fortbildungsseminars besucht, welches von der World Intellectual Property Organization (WIPO) und dem thailändischen Department of Technical and Economic Cooperation organisiert wurde. Das Museum zieht nicht nur die Personen an, die im Bereich geistiges Eigentum engagiert sind, sondern es wird auch oft von der thailändischen und ausländischen Polizei, Interpol Beamten, Richtern, Regierungsbeamten, Studenten der Rechtswissenschaft, Mandanten und anderen Personen aus dem privaten Sektor besucht.

Wie bereits dargestellt, hat sich die Ausstellung von gefälschten Waren neben den Originalen als pädagogisch sehr wertvoll herausgestellt. Dabei ermöglicht sie dem Besucher nicht nur eine interessante und unvergessene Erfahrung, sondern demonstriert auch den Umfang und die Konsequenzen der Fälschung von gesetzmässigen Waren.

# **Die Tilleke & Gibbins Textil Sammlung**

**(die einzige Kanzlei in Südostasien mit einer Textil Sammlung)**



## **Geschichte der Sammlung**

Tilleke & Gibbins, eine Sozietät, die im Jahr 1893 gegründet wurde, hat eine lange Geschichte in Thailand gehabt. Als vor einem Jahrzehnt im Jahr 1989, die Kanzlei in die neuen Geschäftsräume im Zentrum von Bangkok einzog, entstand die Idee, Textilien als Bürodécoration zu benutzen. Das neue Interieur mit grauen Wänden, grauen Teppichen und grauen Möbeln war ein ausgezeichneter Hintergrund, um die traditionellen und natürlichen Farben Rot und Indigoblau zur Geltung zu bringen. Es handelt sich hierbei, um die zwei überwiegenden Farben der südostasiatischen ethnografischen Materialien.

Der Erwerb von 78 seltenen Textilien von Museumsqualität aus dem nördlichen Laos vier Jahre später, änderte die ursprüngliche Idee, die Textilien als dauerhafte Bürodécoration zu benutzen. Seit dem wurden die Textilien nach dem Rotationsprinzip ausgestellt und die Betrachtung durch die Mitarbeiter, Mandanten und Besuchern ermöglicht. Es entwickelte sich die Idee, die Textilien zu sammeln, zu zeigen und Lernzwecken zuzuführen, als auch die Stücke so zu konservieren, dass sie der geografischen Region, in der sie entstanden, weiter zugeordnet werden.

Heute ist die T&G Textil Sammlung von der ursprünglichen Anzahl von 50 auf 1,000 Einzelteile angewachsen. Die Sammlung repräsentiert damit die Mehrheiten- und Minderheitengruppen aus allen südost-asiatischen Ländern, sowie einer kleinen Gruppe aus Indonesia.

Tilleke & Gibbins hofft, dass diese Textilien nicht nur eine Verschönerung des Arbeitsumfeldes darstellen, sondern auch dazu dienen, das Leben der Mitarbeiter, als auch der Mandanten und Besucher zu bereichern.

## **Die Sammlung**

Die Textilien in der Sammlung stammen aus ethnografischen Materialien, was bedeutet, dass sie in den Dörfern für die eigene Zwecke gesponnen werden. Auf Dorfebene repräsentieren die Textilien Reichtum. Reichtum, das von Frauen zur Verfügung gestellt wird. Auf ihrem traditionellen Webstuhl spinnt eine Frau für sich und ihrer Familie. Einige der Textilien, ursprünglich als Kleidungsstücke gedacht, enthalten so etwas wie eine ethnische Unterschrift, welche die tragende Person einer bestimmten ethnischen Gruppe zuordnet, von welcher eine starke Identifikation ausgeht. Die Textilstücke ordnen zudem diese Person einer bestimmten geografischen Region zu. Einige Textilien sind zweckmässig wie Decken, Matratzenabdeckungen oder Babyhüllen. Andere erfüllen eine zeremonielle Rolle, ob in budhistischer Form oder in einem spirituellen Kontext.

Alle Textilien stellen eine raffinierte und sehr persönliche Kunstform dar, welche versteckte Botschaften in einer unausgesprochenen Sprache übermitteln, der Sprache von Textilien.

# Tilleke & Gibbins Zweites Jahrhundert Wald Projekt



Die Zielsetzung des von Tilleke & Gibbins in Zusammenarbeit mit der Rajapruek Stiftung, der Royal Thai Army und dem Forestry Department gegründeten Projektes ist die Wiederaufforstung, die Wiederherstellung von Wassereinzugsgebieten, sowie das Fördern des Bewusstseins für die Umwelt und ihrer Erhaltung.

## Erstes Projekt

Das erste Projekt, welches sich über 3 Jahre (1993-1996) erstreckt hat, umfasste einen 175 rai (70 Hektar) grosse unfruchtbare Fläche, in der Zwischenzone des Huay Kha Kaeng Naturschutzgebietes, einem Weltkulturerbe, die sich im Ban Pubon, Amphoe Banrai, Uthai Thani Provinz befindet. Ungefähr 17,500 Bäume wurden gepflanzt, davon Neembäume, Pterocarpus, Wattle, Governors' Plum und anderen tropischen Pflanzen. Das Projekt wurde im Jahr 1996 fertiggestellt.

## Zweites Projekt

Das zweite Projekt (1997-1999) wurde initiiert, um im Jahr 1996 das goldene Jubiläum der Thronbesteigung durch seine Majestät dem König zu feiern. Es erstreckte sich auf einer Fläche von 200 rai (80 Hektar) im Pooluang Naturschutzgebiet, Tambon E-Poom, Amphoe Dansai, Loei Province. Ungefähr 20,000 Bäume wurden gepflanzt, davon Casod Bäume, Cervera Odallam, Pterocarpus, Alstonia Scholaris, Bauhinia Purpurea, Malacca Bäume und Tamarind. Das Projekt wurde im Dezember 1999 abgeschlossen.

## Drittes Projekt

In Mai 2000, begann Tilleke & Gibbins mit seinem dritten Aufforstungsprojekt in dem Flachland rund um den Pasak Cholsit Damm in der Provinz Lopburi auf einer Fläche von 200 rai (80 Hektar). Ungefähr 20,000 Bäume wurden gepflanzt, davon Indian Almond, Pterocarpus, Malacca Bäume, Tamrind, Alstonia Scholaris, Malabar Ironwood, Tabebuia Rosea, Casod Bäume, Star Apple, Drumstick und andere. Das Projekt wurde im Dezember 2002 fertiggestellt.

## Viertes Projekt

Tilleke & Gibbins feierte seinen 110. Geburtstag im Jahr 2003. Um diese vielversprechende Gelegenheit zu feiern, unternahm die Kanzlei ein neues Wiederaufforstungsprojekt, welches am 2. August 2003 gestartet wurde. Die Fläche beträgt 200 rai (80 Hektar) und befindet sich in Amphoe Sikiew, in der Nakhon Ratchasima Provinz (unten dargestellt). Es handelt sich hierbei um ein dreijähriges Projekt (2002-2005), welches die Aufforstung mit insgesamt 20,000 Bäumen, davon Drumstick Bäumen, Margosa oder Neem Bäumen, Butea Superbas, Flame und Ormosia Bäumen umfassen wird.

## Andere Gemeinschaftsprojekte:

T-BIRD (Eine thailändische Business Initiative in der landwirtschaftlichen Entwicklung) | Projekt für attraktive Häuserfassaden | Computerspenden an Needy Schools | Soi Tonson Kanal Verschönerungsprojekt | das T&G Gebäude | Nichtraucherkampagne | Papierrecyclingkampagne | thailändischer Grüner Aufkleber oder Öko-Umweltaufkleber